

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VII.-Número 2.500

SUSCRIPCIÓN (En la isla al mes ptas. 1'50 Resto de España 1'75 Extranjero 2'50)

Mahón viernes 14 de Junio de 1912

Redacción y Administración
Pl. y Margall, 25-Teléfono, 123

OBRAS NUEVAS de los
Hermanos Quintero
Puebla de las mujeres
Comedia en dos actos. 3'000 pts.
Malvaloca
Drama en tres actos. 3'50
Drama, comedia y sainete 1'00
Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», Pl. y Margall, 25.

OBSA NUEVA
Derecho Hipotecario y Notarial.
Comentarios a la Ley Hipotecaria por R. D. de 16 de Diciembre de 1909, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y del Notariado y disposiciones del Código Civil por **Federico Barraehina y Pastor**
Abogado y Notario
4 tomos, 24 pesetas
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pl. y Margall, 25.

OBRAS de
GUSTAVO A. BECOUER
Tres tomos: 10'50 pesetas
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pl. y Margall, 25

PUBLICACIONES
Don Juan Benejam
De venta en la «Tipografía Mahonesa», Pl. y Margall, 25.
LA ENSEÑANZA RACIONAL.—Conjunto de diversas materias expuestas en forma práctica y sensible. Libro encuadernado en media pasta 5 pesetas.
LA ESCUELA PRACTICA.—Lecturas y ejercicios de todas las materias de enseñanza que suministra a los maestros asunto abundantísimo para todos los grados de la misma. Forma 3 volúmenes encuadernados en papel, 15 pesetas.
EL BUEN AMIGO.—Biblioteca ilustrada para los niños; páginas de variedad y amena lectura. Forma 5 volúmenes encuadernados en papel, 10 pesetas.
VULGARIZACIONES CIENTÍFICAS.—Teorías al alcance de todos, que comprenden los libros siguientes: la Naturaleza y sus fenómenos; la Tierra en el Universo, la Vida de los seres y la Humanidad sobre la Tierra. En tela, 6 pesetas.
ESPAÑA.—Lecturas razonadas sobre su historia, que estudia de una manera especial el carácter de los tiempos y de los hechos. 1'50 pesetas.
EL LENGUAJE EN ACCION.—Diccionario de frases, modismos, sinónimos, etc., con un apéndice que comprende muchas curiosidades gramaticales. 3 pesetas.
LA ALEGRIA DE LA ESCUELA.—Pedagogía viva, relatos fieles, altas aspiraciones con lo que se trata de elevar al maestro y la Escuela a la altura que les corresponde. Libro de excepcionales miras. Encuadernado en tela, 4 pesetas.
LAS PEQUEÑAS HISTORIAS.—Lecturas insinuantes para la formación del carácter en los niños. 75 céntimos.
VIDA HERMOSA.—Opusculo para enseñar a los niños a bien vivir. 25 céntimos.
VIDA HUMANA.—Bajo el punto de vista orgánico y social, en forma de catecismo. 60 céntimos.
EL PROBLEMA EDUCATIVO.—Hacia el mejoramiento de la Escuela y el bienestar del maestro. 1 peseta.
LA TIERRA.—Escenas de la vida rural, constituida la familia en el campo. 85 céntimos.
GRAMATICA EDUCATIVA.—Curso de educación por medio de lecturas y ejercicios gramaticales. 1'50 pesetas.
POESIAS RAZONADAS.—Conjunto de composiciones poéticas sentidas en prosa. 75 céntimos.
LEYES Y FENOMENOS.—A propósito para dar a conocer las leyes de la materia a los niños. 75 céntimos.
EL BUEN CAMINO.—Lecturas conversacionales para promover alteza de miras en el carácter, en el corazón y en las maneras de los niños. 75 céntimos.
LECTURAS EDUCATIVAS.—En las que juzgan la exposición, la narración y el diálogo. 65 céntimos.
HARMONIAS CIENTÍFICAS.—Lecturas en verso de todas las medidas sobre asuntos del mundo físico explicados por un niño a su madre. 75 céntimos.

LA INMUNIDAD PARLAMENTARIA
Unas palabras del señor Moret
Al discutirse el dictamen concediendo el suplicatorio para procesar al señor Azzati, pronunció un breve discurso el señor Moret.
Dijo lo siguiente:
«Los señores diputados comprenden que si para explicar mi voto negativo no tuviera yo razones especiales esta tarde, bastaría con lo que dije en un discurso que no tuvo la fortuna de ser acogido por nadie, pero que ha tenido la suerte de ser repetido en sus argumentos y en sus inspiraciones por personas de todos los lados de la Cámara.
Pero ha ocurrido en el debate del suplicatorio que va a votarse algo que exige de mi una especial declaración, por la razón sencilla de que tengo personalmente una gran responsabilidad, que acepto, que no pienso desmentir, en la manera como se ha reformado el Reglamento de la Cámara y se ha llegado a esta solución.
Yo, señor presidente y señores diputados, no entendía nunca que el examen de los suplicatorios se pudiera llevar de la manera que se ha llevado por la Comisión.
Ya lo dije en otra ocasión, y lo repito ahora: la cuestión de la inmunidad y de la inviolabilidad parlamentaria quedará reducida sencillamente a averiguar si esa inmunidad o inviolabilidad del diputado pueden ser atacadas, ofendidas, disminuidas por el suplicatorio.
Pero entrar en el fondo de la cuestión, pero examinar si hay delito; pero lanzar ya la acusación de ante de los Tribunales; como se ha hecho aquí; para convertir la petición del suplicatorio en estas condiciones en acusaciones fiscales como las que hemos oído esta tarde, tanto más terribles cuanto han sido más elocuentes, eso no puede pasar sin protesta de mi parte.
Tengo que añadir otra cosa, y es que el sistema parlamentario ha salido, a mis ojos, esta tarde, completamente volteado.
Estas cuestiones, como la que envuelve el suplicatorio del señor Azzati, han sido tratadas muchas veces en el Parlamento; no habrá muchos que, como yo, recuerden la discusión de la noche de San Daniel y las palabras terribles del señor Ríos Rosas; pero siempre que ha ocurrido uno de estos actos y ha habido necesidad de vindicar la honra y la conducta de cualquier instituto, se ha hecho en el Parlamento, se ha discutido aquí, se ha justificado aquí, y así no puede pasar los Pirineos la leyenda, porque pasaría con aquella censura y con aquella crítica de la Cámara, que no va representada de ninguna manera en la concesión de un suplicatorio, cuyo final y cuyo desenlace no se conoce.
Creo, pues, que todavía se ha complicado más esta cuestión de los suplicatorios por la manera como se ha planteado y desenvuelto este debate.
Para concluir, respecto a la doctrina expuesta por el señor Azcárate, estoy en un todo conforme con ella; pero tengo que añadir por cuenta mía que en esta tarde he visto completamente comprometida la inmunidad parlamentaria por el origen de este debate, por la forma en que se ha llevado, por las pruebas que se han aducido y hasta por el incidente

que ha absuelto al señor Barral y que ha dejado la responsabilidad únicamente sobre el señor Azzati. Y como dentro de algún tiempo podrá salir esta cuestión otra vez, como yo quería haber olvidado todo lo que dijo el señor Romero Robledo en ocasión semejante y me había traído a la campaña de la modificación del Reglamento la convicción profunda que tenía de que es necesario dar un paso en nuestra educación política, y yo había visto con gusto cómo ese paso se daba en el desenvolvimiento que aquella reforma tenía, al ver ahora que, como final y desenlace, resulta algo que puede comprometer para mañana esta inmunidad parlamentaria, yo, al explicar mi voto, quiero consignar sobre esto una protesta, y añado que pediré la votación nominal para que consten los nombres de los que acaso mañana, quizá una mañana muy cercana, tengamos que recordar lo que aquí hemos dicho para oponernos a otros suplicatorios.»

El suplicatorio fué concedido con 26 votos en contra.
Los únicos diputados que tuvieron este respeto para la inmunidad parlamentaria fueron las siguientes:
Sres. Quiroga Ballesteros, Sol y Ortega, Barral, Carner, Romeo, Pedregal, Liansó, Cusé, Argente, Barroso, Salvateilla, Santa Cruz, Lamana, Vicenti, A. bornoz, Morote (don Luis), Azcárate, Sañillas, Moret, Berce, López Ballesteros, Soriano, Roselló, Prieto y Mora, Morote (don José) y Ortega Gasset.

CRÓNICA
TRABAJO
Cuando bajo el peso inhumano de la desgracia, vea el pobre en todo su ser, consintiendo que su raquíptico cuerpo produzca aquello que ha de sustentar al potentado, piensa y sus pensamientos serían dignos del propio Sócrates, Séneca, u otro de aquellos grandes que en los suyos nos legaron sabias máximas.
Viendo la tierra regada por el sudor que de su cuerpo brota, piensa el pobre y, su pensar es tal, que sólo para él le guarda. El cielo recoge su plegaria, plegaria dicha en términos rudos y renegando la vida; plegaria despreciando el ser y odiando al mundo. Resulta paradójico, odiar, despreciar, reneegar, que estas tres palabras puedan encontrarse en una plegaria, cuando, si plegaria fuese, habría de ser sumisa; del siervo al señor. Consideremos el odio, el desprecio de esos miserables seres que con un pico, un macho u otra herramienta propia del trabajo a que se dedican, dejan escapar su vida con el cotidiano esfuerzo y luego, no se ven recompensados como merecen.
Su plegaria es dura, despreciativa, despreciando al mundo y quien lo puebla; ¿por qué lo es? Porque tras su pesado trabajo, cuando al abandonar sus faenas, la labor que les retuvo todo el día en el taller o en el campo, lejos de su familia, apartados del mundo de lo ideal, desmoronando su vida, para con ella llevar a su hogar la vida de los chichuelos que nunca, sin comprender lo mucho que cuesta, cesan de pedir pan y, si no lo hay, con su inocencia hieren mas hondo pidiendo que se compre. Observando esto, ellos que están sacrificando su vida en pro de aquel que mal les sostiene, reniegan de él y hacen por ello la plegaria dura, despreciativa, llena de odio, llena de oprobios para el opulento que no quiere ver su desgracia, cerrando los ojos a su miseria y los oídos a sus súplicas.
Cuando al dirigir su mirada a aquello

que le rodea ve cruzar veloz un automóvil, piensa y su pensar es, que aquello ha sido adquirido por su opresor a costa de su vida, de la explotación de su trabajo. Si por casualidad se cruza ante él un conducido y, al inquirir el delito porque le prendieron le mira compasivo y su alma se subleva; no puede concebir que a un semejante, cuando pertenece a su clase, pueda ser preso por el simple delito de robo. Una frase acude a sus labios, tendría hambre, ha hecho bien, y, en su garganta se ahoga una amenaza, amenaza para aquel que a su pensar si hubiese sido el ladrón, no hubiese robado unas cuantas monedas para llevar a su hogar un cacho de pan y, en cambio, por lo cuantioso del robo y la posición del ladrón, habría que reverenciarle.

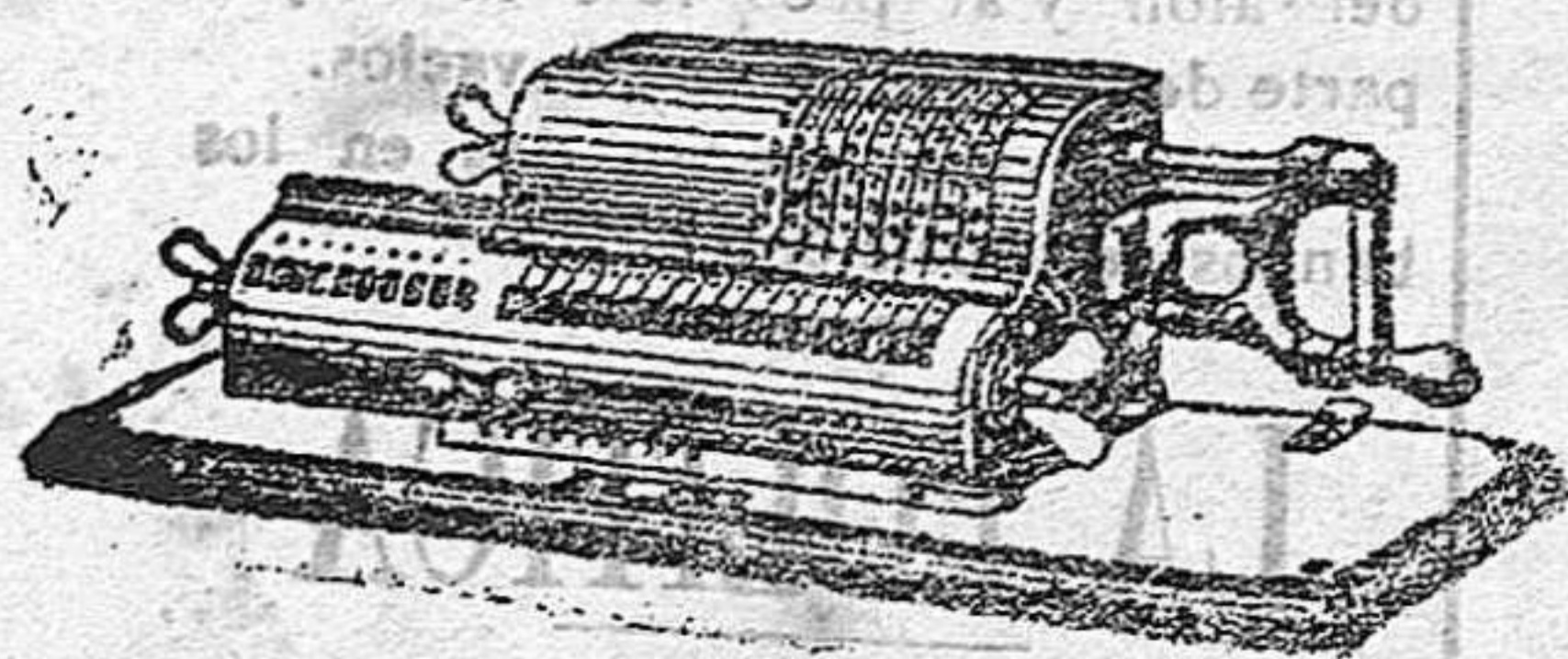
Cuando caldeada por el sol la tierra abraza, con estoica valentía, el pobre cava su fíz, remueve en sus entrañas para, con el fruto de aquel producto de su trabajo, darnos cuanto necesitamos para vivir.
Encovado, musitando entre dientes una canción, los brazos semidesnudos y entre sus callosas manos honradas por el trabajo un pico o una azada, cava el labriego ¿No le habeis visto nunca en vuestros paseos por el campo? Indiscutiblemente sí. Habeis visto a esos seres que, sonrientes, alegres, con su cara tostada por el sol y los elementos, trabaja afanoso y si por la carretera pasa un caballo, al ruido de sus cascos chocando contra el suelo, levanta la cabeza sin incorporar el cuerpo; si no conoce al ginepro prosigue su trabajo, si le conoce se incorpora y, ¡adiós!, volviendo de nuevo a su tarea.
A veces levanta su airada cabeza tocada con el gran sombrero de palma, echa éste hacia atrás y con el revés de su afanosa mano enjuga el sudor de su frente, apóyase en el hostil de su azada y dirige la vista a cuanto le rodea; hace un mohín de desprecio, encógese de hombros y, otra vez empuña la azada ¡a trabajar!, se dice comenzando la interrumpida faena, ahora con más vigor, para ganar el tiempo perdido.
Allí, junto a un árbol, a la sombra, la bota mitigadora de su sed y devolvedora de energías; de vez en vez la hace una visita, echa un trago y paladeando el vino, chasqueando la lengua contra el paladar, se siente satisfecho. No muy lejos de donde se halla, una casita de argentina blancura se destaca de entre el aurífero color de las mieses y bronceo del terreno; de ella sale una femenil voz que da al aire notas de alegría, notas que llegan al alma del labriego, haciéndole apretar el hostil de su azada; notas que le dan vitalidad, le prestan alientos. Si su ánimo decae por el rudo batallar, aquella voz le saca de su decaimiento, no deja ya que su cuerpo se aletargue, que su mente piense en otra cosa que no sea ella; la mujer que canta, su mujercita, aquella que aguarda que sea hora de abandonar la labor para con sus mimos y cuidados recompensarle su lucha, lucha por ella, por la casita y el pan que a ella ha de llevar.

Cuando al llegar a su casa, tirando con desdén en un rincón la azada, arrojando lejos de sí el sombrero se sienta y, fatigado, empieza a enjugar el sudor que le baña, la mujercita que le espera pregunta con mimo, con interés, entre viaje y viaje de la hornilla a la mesa, y de la mesa a la hornilla, pide solícita que le cuente sus impresiones; él rehusa, no, no quiere contarlas...
Cuando aspirando el cálido hedor de la madre tierra, su cara junta con la de ella pensaba, su pensar era trágico, era terrible; ¡para qué contarlo y con ello amargar más su existencia, hacer que su mujercita, todo amor, todo inocencia en ese pensar, germinando en ella la semilla del desprecio a la vida, pensase también como él, siendo sus pensamientos de odio a todo aquello que no fuese su marido! No, no.
Cuidar la tierra, labrarla, sembrarla, segar la mies, recoger el fruto y todo, para después no poder ni mal comer. Pasarse todo el día entregando su vida a la

tierra y luego como recompensa unas tristes judías. Tentado estuvo de alejarse de sí el plato y contar sus cuitas a la compañera de su vida; no, no lo haría por ella, ella inocente no sabría aún lo mucho que le costaban a él aquellas alubias que habían de prestarle fuerzas para el batallar de todo un día.
Cuando paseando por el campo veais un labriego que trabaja afanoso y sonriente, pensad en lo que su mente urde en aquellos momentos y vereis cuán trágico es su vivir.
¿Hay acaso mayor dicha que la sentida por aquel que cumple con una de las más nobles y santas de todas las obligaciones: la de socorrer al prójimo? No lo hay; sin embargo pocos lo practican. Por esta causa hay muchos más afiliados al partido socialista; por esta causa cuenta la iglesia con mecos partidarios porque ven el escarnio de aquellos que se llaman católicos a los mandamientos de Dios y a las obras de misericordia.
Si el pobre viese, aún cuando no más fuera en apariencia, que aquellos que han sido agradecidos por la fortuna por haber tenido la de nacer en sociedad distinguida, por su parte prestaban algún apoyo a su desdicha, pronto, todos aquellos que hoy son contrarios al burgués serían sus defensores.
J. S. SOLER.
Mahón-Junio 912.

LA GUERRA Y LA PAZ
Rusia, quiere imponer la paz desinteresadamente entre Italia y Turquía.
Berlín.—En los círculos diplomáticos berlineses se confirma más cada día la existencia de un proyecto ruso para proponer la Conferencia interacional que ha de hallar la paz entre Italia y Turquía.
Teniendo en cuenta las reservas que se produjeron desde un principio en torno de ese proyecto, Rusia ha declarado que en la Conferencia no planteará otra cuestión que la terminación de la guerra entre aquellos dos beligerantes.
De ahí habrá que deducir que si Austria renuncia definitivamente a la intervención en los Balcanes, Rusia entonces renunciaría también a sus pretendidos derechos sobre los Dardanelos.
Lo que sí parece ser cierto es que la Conferencia no tardará en reunirse, lo cual demostraría que este segundo ensayo ha dado mejores resultados que el primero.
Los turcos preparan la defensa de Esmirna
Constantinopla.—Se cree seguramente que los italianos intentarán, muy en breve, una acción sobre Esmirna en cuyo punto intentarán desembarcar.
Con este motivo, el ministro de la Guerra ha tomado todas las medidas pertinentes para hacer inexpugnable aquella plaza.
De un momento a otro llegarán a dicho puerto dos fuertes contingentes de tropa que serán mandados por los prestigiosos generales Mahmoud, Mou-Kar y Abdallah que en distintas ocasiones han sido ministros de Marina y de la Guerra respectivamente.
Chio, en estado de sitio
Las autoridades italianas han proclamado la ley marcial en toda la isla de Chio.
Esta resolución parece que tiene por motivo el proceder levantisco y hostilizante de la población griega que siente una profunda antipatía por los italianos.

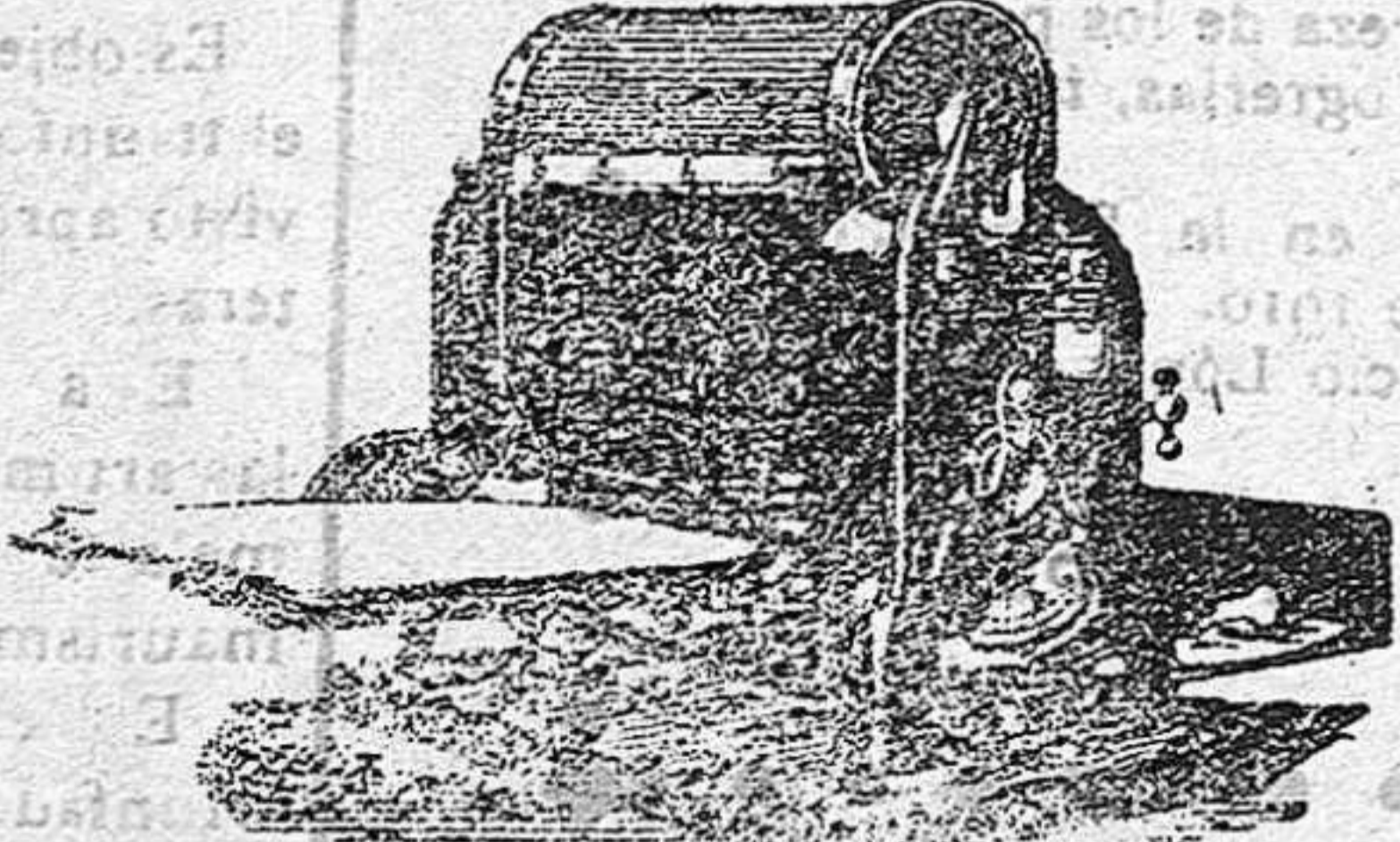
BRUNSVIGA MÁQUINA DE CALCULAR



Prodigioso aparato que ejecuta mecánicamente toda clase de operaciones aritméticas: sumar, restar, multiplicar, dividir, extraer raíces cuadradas y cúbicas; calcular intereses simples y compuestos cambio de monedas, pesos, medidas, etc., con facilidad y rapidez asombrosa.

CYCLOSTILE

Nuevo aparato rotativo para reproducir con toda perfección la escritura a mano y la de la máquina de escribir; pueden tirarse con un solo original de 1.000 a 3.000 copias a razón de 1.000 copias por hora.



Solicítense de los señores GUILLERMO TRUNIGER y C.ª, Balmes, 7.—BARCELONA.

Agente en Baleares.—JUAN BAÑA LOPEZ, en Mahón, San Lorenzo 33 y en Palma, Jaime II, 73.

FABRICA DE LICORES Y JARABES RUM TRINIDAD
 Concesionarios exclusivos de Ribó y Brillas de Barcelona, fabricantes de licores finos y almeceñados de vinos. Representante en la Isla de Menorca. Antonio Borrás, Cifuentes, 7.—Mahón.

Laminadores para Plateros Jo.

YEROS Y FABRICANTES DE

BOLSILLOS DE PLATA

Fornituras herramientas, limas, limatones, sierras, crisoles, tornos y útiles de precisión para

Relojeros y mecánicos

Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes.

Única para la venta el verdadero Pavón negro Melania, para artículos de acero y cajas de reloj.

ENRIQUE CORTADA

Bajada San Miguel, 1.ª, 2.ª.—BARCELONA.

De venta en la Tipografía Mahonesa

TEATRO CATALÁN

	Ptas.
Ignasi Iglesias.—Foc Nou	2'00
Fructidor	2'00
La Barca Nova	2'00
Girassol	2'00
Santiago Rusiñol.—L'Hicore	3'00
La Lletja	2'00
El Malall	1'00
crònic	1'00
Jean Torrendell.—Els Encerrilats	2'00
Els dos Espiris	2'00

Periodicos viejos

a 0'25 pesetas el kilo

Estados trimestrales de las existencias de plata para presentar en la Administración Despositaria de Hacienda.

Las memorias del Vivillo

2'50 PESETAS

G. MARTINEZ SIERRA

Canción de cuna

Lirio entre Espinas

EL IDEAL

Las tres obras en un tomo: 3'50 ptas.

FRANCISCO VILLAESPEA

El Alcázar de las Perlas

(Leyenda trágica, en cuatro actos y en verso)

Precio: 3'50 ptas.

P. de Alcañá Zamora

DICCIONARIO Francés-Español y Español-Francés

Precio: 5 pesetas

JACINTO BENAVENTE

Obras escogidas

Precio: 3'50 pesetas

S.R. WALTER ARMSTROG

El Arte en la Gran Bretaña é Irlanda

Precio 3 pesetas.

DICCIONARIO

DE LA

Lengua Castellana

Precio: 2'50 pesetas

Rafael López de Haro

Entre todas las mujeres

NOVELA

Precio: 3'50 pesetas.

SALOMON REINACH

..... A POLO

Historia general de las artes plásticas

Precio: 8 pesetas.

RAMÓN PEREZ DE AYALA

A. M. D. G.

La vida en los Conventos de Jesuitas

(NOVELA)

Precio: 3'30 pesetas.



Dibujos propios para facturas, recibos, papel comercial, sobres, tarjetas, invitaciones, programas, etiquetas, prospectos, anuncios, etc. Comercio 2, A.—Mahón.

Galletas y bizcochos "PATRI" Son las mejores y compiten con sus similares extranjeras. Pídanse en Colmados, Confiterías y tiendas de Ultramarinos. Representantes y depositarios exclusivos: Sresores de G. Escudero, Deyá, 11.—Mahón.

Para Montevideo y Buenos Aires

Servicios de la Compañía Transatlántica

Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos Aires, y el 21 de cada mes un vapor francés de la «Societé Generale» admitiendo pasajeros.

Extraordinario el día 16 de Mayo próximo saldrá de Barcelona directo para Montevideo y Buenos Aires el magnífico vapor italiano

Tomaso di Savoia

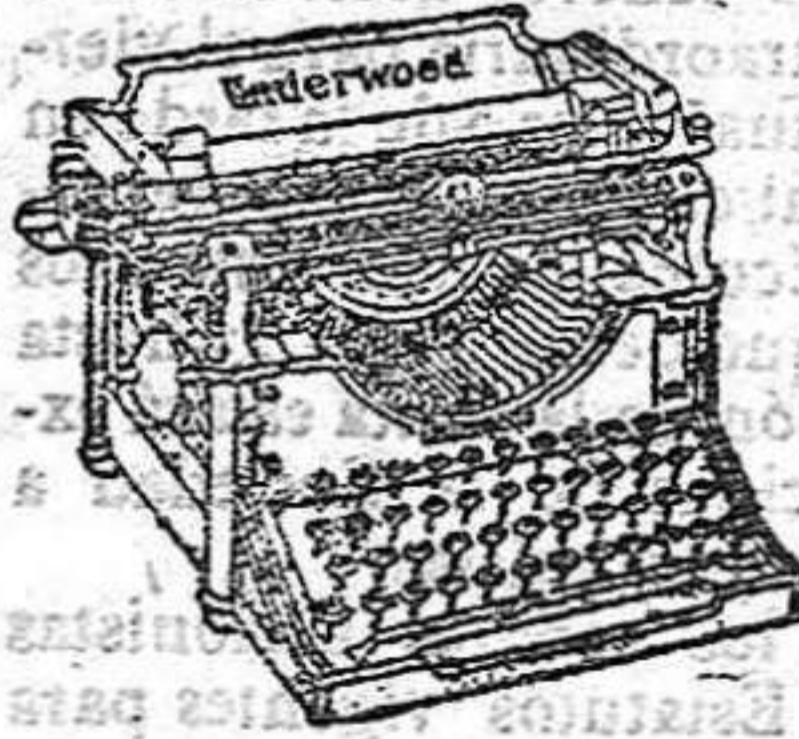
que harán sus travesías en 15 días.

Para informes y demás dirigirse: En Ciudadela, Juan Lopez, Alfonso III, 48. En Mahón, José Llopias, Norte, 11.

Persianas

Fantasia, de cadenilla y tejinas, dando las medidas se encargan en la Estérreria de LUIS MAS,

Deyá, núm. 5.—MAHÓN



UNDERWOOD

La mejor máquina de escribir del mundo

9 GRANDES PREMIOS, 11.000 vendidas en España. Casi todas las dependencias del Estado y el Ejército Español de mar y tierra usa la máquina de escribir

UNDERWOOD

En Menorca funcionan 10 máquinas UNDERWOOD. La dejamos a prueba sin compromiso moral ni material de adquisición. Solicítense del representante para Baleares : : : : :

Juan Baña, Jaime II, 73.—Palma